

NUESTROS NIÑOS: ESTUDIANTES, HOY; MAÑANA, LÍDERES.

Declaración de principios: Somos la primera opción en educación para las familias y los estudiantes que valoran la excelencia académica, la innovación y diversidad en los programas educativos y en el estudiantado. Utilizaremos al máximo nuestros recursos para que todo estudiante prospere.



**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE PASADENA
MESA DIRECTIVA**

DE ACUERDO CON LA ORDEN EJECUTIVA N-25-20 EMITIDA POR EL GOBERNADOR GAVIN NEWSOM EL 12 DE MARZO DE 2020, LA SIGUIENTE REUNIÓN OCURRIRÁ PRIMERO POR TELECONFERENCIA. LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO PUEDEN APARECER EN LA UBICACIÓN ESTABLECIDA A CONTINUACIÓN PARA PARTICIPAR EN LA REUNIÓN. LA SALA DE LA JUNTA SE LIMITARÁ A MENOS DE 15 MIEMBROS DEL PÚBLICO EN CUALQUIER MOMENTO PARA ESTABLECER LA "DISTANCIA SOCIAL"

26 DE MARZO DE 2020

**ACTUALIZADA
AVISO DE REUNION DE LA MESA DIRECTIVA
Y ORDENDEL DIA**

**1:30 P.M. – SESION A PUERTA CERRADA
2:30 P.M. – SESION ABIERTA AL PUBLICO**

**ELBIE J. HICKAMBOTTOM BOARD ROOM 236
351 S. HUDSON AVENUE
PASADENA, CALIFORNIA 91101**

(Las sesiones se graban para incluirse en las actas oficiales correspondientes)

A. Inicio de la sesión (1:30 p.m.)

<u>Pase de lista – Integrantes de la Mesa directiva</u>	PRESENTE	AUSENTE
Kimberly Kenne – Distrito 1		

Roy Boulghourjian - Distrito 2		
Michelle Richardson Bailey - Distrito 3		
Lawrence Torres – Distrito 6		
Elizabeth Pomeroy, secretaria – Distrito 5		
Scott Phelps, vicepresidente – Distrito 7		
Patrick Cahalan, presidente – Distrito 4		
Brian McDonald, Superintendente		

B. Comentarios del público sobre asuntos tratados a puerta cerrada

El Artículo 54954.3 del Código de Gobierno le da la oportunidad al público de hacer comentarios sobre los asuntos que la Mesa Directiva trate a puerta cerrada.

C. Receso para la sesión a Puerta cerrada (1:30 p.m.)

Se notifica que, de acuerdo a lo estipulado en el Artículo 54957 del Código de Gobierno, la Directiva sesionará a puerta cerrada. Los puntos a tratar son:

1)	<u>Conferencia con el abogado – Litigio en curso (GC § 54956.9(a))</u> <i>OAH Caso No. 2019-120008</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
2)	<u>Conferencia con el abogado – Litigio en curso (GC54956.9(a))</u> <i>OAH Caso No. 2019-110649</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
3)	<u>Conferencia con el abogado – Litigio en curso (GC§54956.9(a))</u> <i>OAH Caso No. 2019-110641</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
4)	<u>Conferencia con el abogado – Litigio en curso (GC§54956.9(a))</u> <i>Caso ADR G.A.</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
5)	<u>Conferencia con el abogado – Litigio en curso (GC §54956.9(a))</u> <i>Caso ADR J.M.</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
6)	<u>expulsión/Admisión/Readmisión (EC §35146)</u> <i>Readmisión – Estudiante #935765</i>	
7)	<u>Disciplina/destitución/Despido de empleados públicos (GC §54957)</u>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
8)	<u>Conferencia con el negociador laboral (GC §54957.6)</u> <i>Negociador laboral: Dr. Steven Miller, Jefe de Recursos Humanos</i> <i>Organizaciones laborales: UTP, CSEA, Teamsters, Sin representación</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO

9) <u>Conferencia con el abogado– Litigio anticipado (GC §54956.9(c))</u>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
--	-----------------------------

D. Anuncio público sobre los acuerdos tomados en la sesión a Puerta cerrada

E. Cierre de la sesión a Puerta cerrada

F. Inicio de la sesión (2:30 p.m.)

<u>Pase de lista – Integrantes de la Mesa directiva</u>	PRESENTE	AUSENTE
Kimberly Kenne – Distrito 1		
Roy Boulghourjian - Distrito 2		
Michelle Richardson Bailey - Distrito 3		
Lawrence Torres – Distrito 6		
Elizabeth Pomeroy, secretaria – Distrito 5		
Scott Phelps, vicepresidente – Distrito 7		
Patrick Cahalan, presidente – Distrito 4		
Brian McDonald, Superintendente		

Juramento a la bandera

Nuestra Cultura

El Distrito Escolar Unificado de Pasadena fomentará una cultura basada en la confianza mutua en la que, empleados, padres, estudiantes y la comunidad se sientan bienvenidos, valorados y apoyados. Crearemos un espíritu de colaboración entre nosotros y nuestros asociados para lograr la excelencia académica, el perfeccionamiento personal y profesional continuo, y el fortalecimiento de relaciones armoniosas y productivas. Apreciaremos nuestra tenacidad y aprovecharemos todas oportunidades que se nos presenten para mejorar como una comunidad en constante aprendizaje.

G. Comentarios del público sobre puntos incluidos en el orden del día o asuntos no incluidos en el mismo
 HORA DEFINIDA – 2:30 P.M.

*El tiempo asignado a los comentarios del público es de un total de 30 minutos al inicio de la reunión. Quien desee tomar la palabra, debe completar una de las tarjetas amarillas que se encuentran a la entrada del salón de sesiones y entregarla a la secretaria de actas al dar comienzo este punto, **independientemente del momento en el que se quiera tomar la palabra.** Las tarjetas se aceptarán solamente del orador, no de una tercera persona. El tiempo límite para expresar los comentarios es de 3 minutos cada uno. Se les dará prioridad a los asuntos incluidos en el orden del día. En caso de que una vez agotado el tiempo aun haya personas que deseen abordar puntos no incluidos en el orden del día, se les dará oportunidad de hablar al final de la sesión. A discreción de la Directiva, si el tiempo determinado para dar cabida a todos los oradores rebasa los 30 minutos, el tiempo puede reducirse a dos (2) minutos por orador con el fin de facilitar el funcionamiento eficaz de la Mesa Directiva. Debido a lo especificado en la Ley Brown, ni la Directiva ni el personal administrativo pueden responder a cuestiones relacionadas con temas que no estén incluidos en el orden del día, pero si pueden hacer preguntas aclaratorias. Si bien la ley estatal establece el derecho que tiene el público para hacer comentarios durante el curso de la reunión, esperamos que las observaciones y las críticas se centren en los asuntos y*

no en las personas. Así mismo, les pedimos a todos los oradores que sean respetuosos para con nuestros empleados públicos. El tiempo asignado al orador es intransferible.

H. Comentarios de los sindicatos

(Maestros Unidos de Pasadena, Asociación de Empleados Escolares de California, Teamsters Local 911, Asociación de Administradores Escolares de Pasadena) (3 minutos cada uno)

I. Audiencia publica

1) Se llevará a cabo una audiencia pública para permitir la opinión pública sobre la propuesta inicial del Distrito Escolar Unificado de Pasadena para la negociación de enmiendas del acuerdo de negociación entre el Distrito Escolar Unificado de Pasadena y la Asociación de Empleados Escolares de California (CSEA) y su Capítulo 434 de Pasadena.	ADJUNTO I-1
2) Se llevará a cabo una audiencia pública para permitir la opinión pública sobre el Capítulo 434 de Pasadena de la propuesta inicial de la Asociación de Empleados Escolares de California (CSEA) para la negociación de las enmiendas del acuerdo de negociación entre el Distrito Escolar Unificado de Pasadena y la Asociación de Empleados Escolares de California (CSEA) y su Capítulo de Pasadena 434.	ADJUNTO I-2

J. Puntos de toma acción - Resoluciones

1) <u>Aprobación de la Resolución 2552 – día de Cesar Chávez – 31 de marzo de 2020</u>	ADJUNTO J-1 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
2) <u>Aprobación de la Resolución 2553 - Mes de la Memoria del Genocidio Armenio - abril 2020</u>	ADJUNTO J-2 MOCIÓN SECUNDADA VOTO
3) <u>Aprobación de la Resolución 2554 - Mes nacional de concientización sobre el autismo - abril de 2020</u>	ADJUNTO J-3 MOCIÓN SECUNDADA VOTO

K. Puntos de toma de acción

1) <u>Expulsión/admisión/readmisión (EC §35146)</u> <i>readmisión – Estudiante #9357</i>	MOCIÓN SECUNDADA VOTO
---	-----------------------------

2) <u>Resolución 2550 – Reducción de los servicios escolares clasificados para el año escolar 2020-2021</u>	<p style="text-align: right;">ADJUNTO K-3</p> <p>MOCIÓN SECUNDADA VOTO</p>
3) <u>Aprobación del nuevo programa armenio de inmersión en dos idiomas [BR 29-A]</u>	<p style="text-align: right;">ADJUNTO K-4 BR 29-A</p> <p>MOCIÓN SECUNDADA VOTO</p>

L. Agenda de consentimiento – ACCION

ADJUNTO L

**MOCIÓN
SECUNDADA
VOTO**

- 1) **Actas**
 - a) Aprobación de las actas de la sesión extraordinaria con la Ciudad de Pasadena del 3 de febrero de 2020
 - b) Aprobación de las actas de la sesión ordinaria del 27 de febrero de 2020
 - c) Aprobación de las actas de la sesión extraordinaria del 5 de marzo de 2020
 - d) Aprobación de las actas de la sesión extraordinaria del 12 de marzo de 2020

- 2) **Asuntos Académicos**
 - a) Aprobación de los Planes escolares revisados 2019-2020 para el rendimiento estudiantil (SPSA) [BR 27- A] – ESTE REPORTE A SIDO REMOVIDO DE LA AGENDA
 - b) Aprobación del Memorando de Acuerdo-Acuerdo de Asociación entre Twilight Adult Education y Outward-Bound Adventures [BR 28-A]

- 3) **Finanzas**
 - a) Aprobación de los contratos de asesores menores a \$95,200 [BR 91-B]
 - b) Aceptación de donaciones y obsequios [BR 92-B]
 - c) Ratificación - Aprobación de los informes de desembolso - enero de 2020 [BR 93-B]
 - d) Ratificación – aprobación de las órdenes de compra para febrero de 2020 [BR 94-B]
 - e) Ratificación - aprobación del contrato con Fusion Learning, Inc. [BR 95-B]
 - f) Aprobación de enmiendas a los contratos maestros para el año escolar 2019-2020 con escuelas no públicas y agencias no públicas [BR 96-B]
 - g) Aprobación del Contrato para la Propuesta Final de Instalaciones para las Escuelas Públicas Chárter - Escuela de Líderes Aveson [BR 97-B]
 - h) Aprobación del contrato para la propuesta final de instalaciones para Pasadena Rosebud Academy [BR 98-B]
 - i) Ratificación: aprobación de dos memorandos de entendimiento con Hathaway-Sycamore Child and Family Services [BR 99-B]
 - j) Aprobación del contrato para la propuesta final de instalaciones para Odyssey-South Charter School [BR 100-B]

- k) Ratificación: aprobación del contrato con la Escuela de Graduados de Educación de la Universidad de Stanford para el año escolar 2019-2020 [BR 101-B]
- l) Aprobación del contrato para la propuesta final de instalaciones para la escuela pública charter Alma Fuerte School [BR 102-B]

- 4) **Recursos Humanos**
 - a) Nombramiento de personal – Clasificado [BR 49-P]
 - b) Nombramiento de personal – Académico [BR 50-P]
 - c) Aprobación de enmiendas al cronograma salarial de gestión certificada [BR 51-P]

- 5) **Instalaciones**
 - a) Aprobación de enmienda al contrato con First Student, Inc. [BR 1478-F]
 - b) Aprobación para aceptar el Comité de Supervisión de Ciudadanos de TT TT Informe anual 2018-19 del Distrito Escolar Unificado de Pasadena Programa de modernización de instalaciones de Measure TT [BR 1479-F]
 - c) Aprobación de la oferta de adjudicación para la modernización de la accesibilidad del baño de estudiantes de la escuela secundaria de Pasadena [BR 1480-F]
 - d) Aprobación para enmendar y aumentar el contrato con Flewelling & Moody Architects para la renovación de los edificios existentes R, S y T de la escuela secundaria de Pasadena [BR 1481-F]
 - e) Aprobación de la propuesta con Southland Energy para el proyecto de planta de agua fría central de la escuela secundaria de Pasadena [BR 1482-F]
 - f) Aprobación de los servicios de planificación maestra de instalaciones con Swift Lee Architect para la planificación maestra de instalaciones [BR 1483-F]
 - g) Aprobación de los servicios de planificación maestra de instalaciones con los Arquitectos Flewelling & Moody [BR 1484-F]
 - h) Aprobación de la solicitud y autorización de establecimiento de un comité para nombrar la Biblioteca de la Academia Multilingüe STEAM de Washington en honor de Octavia Butler [BR 1485-F]

M. Punto a discutir de la Mesa Directiva

Actualización sobre Coronavirus

N. Actualización del Comité de Seguridad

O. Comentarios del público [continuación]

P. Informes/preguntas/peticiones de los miembros de la Mesa Directiva

Q. Cierre de la sesión

EL ORDEN DEL DÍA, ASÍ COMO LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS SE PUEDEN
CONSULTAR EN www.BoardMeetings.info

Las sesiones ordinarias se transmiten en vivo por el canal 95 de Charter Cable

y por Internet en <http://live.boardmeetings.info>
 Durante la semana se retransmiten en diversas ocasiones 
 Para información sobre horarios llame al 1-800-912-KLRN o consulte <http://www.KLRN.us>.

CALENDARIO DE LAS JUNTAS DE LA MESA DIRECTIVAS
AÑO ESCOLAR 2020-21

8/1/2019
8/29/2019
9/26/2019
10/24/2019
11/21/2019
12/12/2019
1/30/2020
2/27/2020
3/26/2020
4/23/2020
5/21/2020
6/25/2020
7/30/2020
8/27/2020
9/24/2020
10/22/2020
11/19/2020
12/10/2020

**COMITES ASIGNADOS A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA PUSD
 2020**

Comité	Miembro de la Mesa Directiva	Miembro de la Mesa Directiva	Personal Responsable
Student Safety and School Climate	Larry Torres	Michelle Bailey	Eric Sahakian
Board Policy	Kimberly Kenne	Elizabeth Pomeroy	Diane Orona

**EQUIPO OPERATIVO DE LA MESA DIRECTIVA PUSD
 2020**

Equipo Operativo	Miembro de la Mesa Directiva	Personal Responsable
Finance	Scott Phelps Kimberly Kenne	Leslie Barnes
Facilities	Elizabeth Pomeroy Michelle Bailey	Leslie Barnes

ESCUELAS ASIGNADAS A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

Distrito 1 Kimberly Kenne	Distrito 2 Roy Boulghourjian	Distrito 3 Michelle Richardson Bailey	Distrito 4 Patrick Cahalan	Distrito 5 Elizabeth Pomeroy	Distrito 6 Lawrence Torres	Distrito 7 Scott Phelps
Jackson	Webster		Madison	McKinley	Field	San Rafael
Alta deña	Don Benito	Washington Accelerated	Longfellow	Hamilton	Willard	Roosevelt
Franklin	Norma Coombs		Jefferson		PHS	
Eliot Middle School		Washington Middle School			Sierra Madre ES	Wilson
Focus Point	Marshall Secondary School	John Muir High School	Blair	Rose City/Twilight School	Sierra Madre MS	PALS
	Aveson School of Leaders Charter	Odyssey Charter South		Jefferson Children's Center	CIS	Rosebud Charter
Aveson Global Leadership Academy Charter	Burbank Children's Center	Washington Children's Center	Longfellow Children's Center	Learning Works Charter	Willard Children's Center	

UPCOMING EVENTS

Reuniones del Consejo Asesor de Padres Afroamericanos 2019-20: todas las reuniones se llevarán a cabo el primer martes de cada mes de 6 a 8 p.m. Fechas: 3 de septiembre (Centro de Educación -salón 236), 1 de octubre (Muir High School-biblioteca), 5 de noviembre (Centro Cultural Alkebulan), 7 de enero (Centro de Educación -salón 236), 4 de febrero (Centro de Educación -salón 236), 3 de marzo (Centro de Educación -salón 236), 7 de abril (Centro de Educación -salón 236), 5 de mayo (Centro de Educación -salón 236) y 2 de junio (Centro de Educación -salón 236). Los servicios de guardería están disponibles para niños en edad escolar. Para obtener más información, comuníquese con Elizabeth Palomares al 626-396-3600 x 88196 palomares.elizabeth@pusd.us

Reuniones del Consejo Asesor Comunitario (CAC) 2019-20: todas las reuniones se llevarán a cabo los lunes de 6 a 8 p.m. Fechas: 23 de septiembre (reunión matutina adicional a las 9:30 a.m.), 28 de octubre, 18 de noviembre, 27 de enero, 24 de febrero, 23 de marzo, 27 de abril y 18 de mayo. Todas las reuniones se llevarán a cabo en la Sala 229 en el Ed Center, 351 S. Hudson, a excepción de la reunión del 24 de febrero, que se celebrará en Centro de Educación -salón 236. Para obtener información adicional, comuníquese con el Departamento de Educación Especial al 626-396-3600 x88600.

Reuniones del Consejo Asesor del Distrito (DAC) 2019-20: todas las reuniones se llevarán a cabo los lunes, de 6 a 8 p.m., en el Centro de Educación -salón 236. Fechas: 9 de septiembre, 7 de octubre, 4 de noviembre, 2 de diciembre, 6 de enero, 3 de febrero, 2 de marzo, 6 de abril, 4 de mayo y 1 de junio. Los servicios de guardería están disponibles para niños en edad escolar.

Hay servicios de intérpretes en español disponibles. Para obtener información adicional, comuníquese con Suzanne Berberian al 626-396-3600 x88195 berberian.suzanne@pusd.us

Reuniones del Consejo de Jóvenes de Crianza Temporal 2019-20: todas las reuniones se llevarán a cabo el tercer jueves de cada mes de 11:30 a.m. a 1 p.m., en el Centro de Educación Comunitaria PCC, 3035 E. Foothill Boulevard, Bungalow B5. Fechas: 15 de agosto, 19 de septiembre, 17 de octubre, 21 de noviembre, 16 de enero, 20 de febrero, 19 de marzo, 16 de abril y 21 de mayo. Para obtener información adicional, comuníquese con Suzanne Berberian al 626-3996-3600 x88195 berberian.suzanne@pusd.us.

Reuniones LCAP PAC 2019-20: todas las reuniones son de 6 a 8 p.m. en la habitación 229, Centro de Educación, 351 S. Hudson Avenue. Fechas: 14 de agosto, 11 de septiembre, 9 de octubre, 13 de noviembre, 12 de febrero, 11 de marzo, 8 de abril, 13 de mayo y junio TBD. Los servicios de guardería están disponibles para niños en edad escolar. Los servicios de intérpretes de español están disponibles a pedido al menos 10 días antes de la reunión. Para obtener más información, comuníquese con Elizabeth Palomares al 626-396-3600 x 88196 palomares.elizabeth@pusd.us

Reuniones de padres líderes y socios comunitarios 2019-20: todas las reuniones se llevarán a cabo de 9:30 a 11:00 am en el Centro de Educación salón 121. Fechas: 9 de septiembre, 18 de noviembre, 13 de enero, 9 de marzo, 11 de mayo y junio 8. Para información adicional, contacte a Elizabeth Palomares al 626-36-3600 x 88196 palomares.elizabeth@pusd.us o Suzanne Berberian al 626-396-3600 x 88195 berberian.suzanne@pusd.us

Reuniones del Consejo de la PTA 2019-20: todas las reuniones se llevarán a cabo los martes de 6:30 a 8:00 p.m., lugar por determinar. Fechas: 27 de agosto, 24 de septiembre, 22 de octubre, 19 de noviembre, 28 de enero, 25 de febrero, 24 de marzo, 28 de abril y 26 de mayo. Para obtener más información, comuníquese con Elizabeth Palomares al 626-396-3600 x 88196 palomares.elizabeth@pusd.us.